

Учитель Бабеля

В Одессе можно часто услышать, как один еврей, желая спросить у другого еврея, понимает ли он по-еврейски или разговаривает ли он по-еврейски, вместо "по-еврейски" говорит "по-французски". А вместо того, чтобы сказать о ком-то, что он по национальности еврей, говорят, что он француз...

Мне же хочется рассказать о человеке, который, как говорят в Одессе, таки да понимает и говорит, притом превосходно, по-французски. Дело в том, что человек этот не еврей, которого называют французом, а настоящий француз, хотя, кстати, внешне он очень похож на еврея...

С этим пожилым небольшого роста человеком в старомодной шляпе "канотье" я познакомился случайно, во время долгого и томительного ожидания трамвая... Говорили мы о разном, но больше всего об очередном переименовании одесских улиц. В этом вопросе собеседник оказался эрудитом. Прощаясь, мой новый знакомый вручил мне свою визитную карточку: "Борис Евгеньевич Вадон. Фонд французской культуры. Председатель", — прочитал я. Вадон? Мучительно напрягая память, я силился вспомнить, почему эта фамилия показалась мне знакомой. И вот недавно, перечитывая Бабеля, в его "Автобиографии" читаю: "Школа эта незабываема для меня еще и потому, что учителем французского языка там был мось Вадон. Он был бретонец и обладал литературным дарованием, как все французы. Он обучал меня своему языку, я затвердил с ним французских классиков, сошелся близко с французской колонией в Одессе и с 15-ти лет начал писать рассказы на французском языке..."

Здесь нужно сделать небольшое отступление. Школа, о которой пишет Исаак Эммануилович Бабель, была коммерческим училищем, которое находилось в Одессе в начале Преображенской улицы (теперь там экономический университет). А что касается французской колонии, то она была в Одессе довольно многочисленной. Причем настолько, что в 1910 году французы даже решили построить для себя костел на Гаванной улице.

А кто из одесситов если не бывал, то хотя бы слышал о дореволюционном ресторане француза Робина — до недавнего времени ресторан "Украина"? Ресторан этот даже описан в литературе — в "Окаянных днях" Ивана Бунина и в "Похождениях Невзорова" Алексея Толстого...

Известными были в Одессе до революции и французы — дамские

портные братья Лантье, которые жили в доме № 9 по Екатерининской улице. Братья настолько враждовали между собой, что сделали для себя отдельные хода...

Но вернемся к Бабелю и его учителю французского языка Вадону. В 1935 году писатель участвовал в Международном конгрессе в защиту культуры в Париже. Вспоминая его выступление на конгрессе, Илья Эренбург отмечал в своем предисловии к произведениям Бабеля: "...Он говорил по-французски свободно, весело и мастерски".

Оказалось, что Морис (Борис) Евгеньевич Вадон — француз по национальности, и не только родственник учителя Бабеля, но и хорошо помнит Исаака Эммануиловича: в детстве часто встречал его в Одессе.

Французы появились в Одессе, когда Екатерина II предоставила им в вечное пользование свободные земли. Это были главным образом французские аристократы, бежавшие от буржуазной революции. Известно, что в начале XIX века одними из первых генерал-губернаторов в Одессе были французы — дюк Ришелье и граф Ланжерон.

Среди французских семей, приехавших в Одессу, был и прапрадед Бориса Евгеньевича. Его сын Жозеф стал предпринимателем и даже построил в Херсоне чугунолитейный завод. Деды Бориса Вадона тоже были его владельцами.

...1937 год. Начинается трагическая страница в жизни семьи Бориса Евгеньевича. Его отец — талантливый инженер Евгений Евгеньевич был арестован и, обвиненный во вредительстве, вскоре расстрелян. Арестован был и Борис. Ему предстояло отсидеть восемь лет.

После освобождения из лагеря Вадон вернулся в родные края и поступил виолончелистом в одесский Украинский музыкально-драматический театр.

Постепенно жизнь налаживалась. Теперь можно было отдаться любимому искусству. Борис Вадон стал разъезжать по городам и выступать на эстраде с сольным номером: на семи мандолинах разных размеров (самая маленькая помещалась в верхнем карманчике пиджака) исполнял вариации на темы народных песен, отрывки из оперетт.

С 1990 года Борис Евгеньевич Вадон состоял членом Одесской ассоциации жертв политических репрессий. После продолжительных поисков Вадону удалось собрать немногим более 20 семей французов.

В настоящее время родственники Вадона разбросаны по многим странам — США, Франции, Италии, Польше, Болгарии, есть они даже... на острове Гаити.

Среди проживающих в Одессе французов немало людей с интересной судьбой. Это, прежде всего, Ирина Александровна Скейрис-Вадон, по профессии бухгалтер. Среди "одесских" французов — Габель, Орэ, Де-Метц и другие. Де-Метц — внучка инженера, по проекту которого в Одессе строились трамвайные линии и депо (1910-1912 гг.).

Борис Евгеньевич очень любит музыку и литературу. Правда, преимущество здесь он отдает французским классикам. Однажды Вадон признался мне, что Золя, например, он любит особенно за то, что в его романе "Дамское счастье" есть персонаж по фамилии Вадон, это — продавщица магазина.

— Ну, а цветочницу мадам Вадон у Бальзака вы, наверное, помните? — спросил у меня Борис Евгеньевич.

Увы, цветочницу мадам Вадон я определенно не помнил...

Как-то я поинтересовался у Бориса Евгеньевича, есть ли у него какая-нибудь заветная мечта.

— Да, есть, — в глазах мосье Вадона вспыхнула лукавая искорка. — В отведенное мне время (мне ведь за 80) выпить стаканчик настоящего французского "бордо"...

Б.Е. Вадон умер в 1995 году.

* * *

Недавно я беседовал с дочерью учителя И.Э. Бабеля — Ириной Александровной. Несмотря на возраст (за 90) у нее ясная память, и она сообщила мне доселе неизвестные, но чрезвычайно интересные сведения о своем отце. А кое в чем даже "подправила" Бабеля — из того, что он написал об учителе Вадоне в своей "Автобиографии".

Так, например, Ирина Александровна утверждает, что ее отец, мосье Вадон, вовсе не был бретонцем, а родился, как и все Вадоны, в Херсоне. А если говорить о далеких предках Вадона, то они были родом из Прованса — области на юго-востоке Франции, на побережье Средиземного моря. Край этот издавна славился не только эфиромасличными культурами (знаменитое прованское масло), не только широким притоком туристов, но и литературными традициями. Именно в Провансе еще в конце XI века возникла поэзия "трубадуров", истоки которой питало народное творчество. В Провансе существовал и свой, провансальский язык, на котором в XI-XIII вв. была создана богатая литература. Так что фраза Бабеля в его "Автобиографии" о том, что его учитель французского язы-

ка "обладал литературным дарованием, как все французы", отнюдь не была преувеличением...

Из рассказов, передававшихся из поколения в поколение Вадонов, в Провансе еще XIX веке сохранялись развалины их родового дома... Что же касается учителя Бабеля — Александра Вадона, то по сложившейся в роду традиции всех лиц мужского пола этой семьи для получения образования отправляли во Францию. Так Александр Вадон закончил Сорбонну в Париже и имел научную степень бакалавра. По окончании университета он преподавал французский язык в симферопольской женской гимназии. Здесь познакомился со своей будущей женой — "классной дамой" Верой Павловной. Из Симферополя в начале 900-х годов супруги переехали в Одессу. В своей "Автобиографии" Бабель писал: "Школа моя называлась Одесское Коммерческое имени Императора Николая I училище". Просматривая книгу "Исторический очерк 50-летия Одесского Коммерческого училища", изданную в 1912 году в Одессе, я несколько раз встречал фамилию Вадона. Так, на групповой фотографии педагогической коллегии училища запечатлен был и "преподаватель французского языка А.А. Вадон". Он же числился и в списке лиц, исполнявших обязанности классных наставников и классных наблюдателей в 1902-1906 и 1908-1912 годах.

Небезынтересно (особенно для тех, кто интересуется подлинной, а не сфальсифицированной "по указанию сверху", биографией Бабеля), что в этой же книге указана точная дата окончания Бабелем Коммерческого училища — 1911 год.

Началась первая мировая война. Будучи французским подданным (в советское время так называемые компетентные органы принудили его принять гражданство СССР), А. Вадон служил во французской армии — санитаром в госпитале, который находился в Македонии.

Когда Вадон вернулся после войны в Одессу, Коммерческого училища уже не существовало и, чтобы как-то содержать семью, Александр Александрович вынужден был давать частные уроки французского языка. Из-за отсутствия средств Вадон не мог, как поступило большинство "одесских" французов, эмигрировать во Францию.

По словам дочери, свое свободное время отец посвящал живописи, даже брал уроки рисования. В квартире А. Вадона долгое время хранились несколько альбомов с его карандашными зарисовками.

Ирина Александровна вспоминает, что среди одесских знакомых отца был выдающийся архитектор, действительный член Общества Изыщ-

ных Искусств Викентий Иванович Прохаска. Однако, скорее всего, знакомство это не было связано с увлечением Вадона совершенными архитектурными формами. На самом деле все было гораздо проще. Дело в том, что руководителями коммерческого училища были, в основном, чехи, и именно в училище Вадон мог познакомиться с Прохаской, тоже чехом по национальности. Сближала их и религиозная общность — оба были католиками.

Ирина Александровна уточнила одесский адрес своей семьи: Коблевская, 38а (дом сохранился). В этом доме А. Вадон жил со своей женой и двумя дочерьми — Татьяной и Ириной.

Что еще? С удивлением узнаю о таком парадоксе: дочь учителя Бабеля не знает ни слова по-французски...

Не скрою: мне было особенно приятно узнать, что Ирина Александровна Скейрис-Вадон окончила ту же, что и я, 37-ую одесскую школу на родной мне Софиевской улице, 24.

Учитель Бабеля А.А. Вадон скончался в Одессе в 1933 году в возрасте 60 лет.



VIP-Департамент

Продолжаем серию публикаций, посвященных традициям градостроительства, архитектуры и риэлторства Одессы. Спонсор рубрики — агентство недвижимости "Капитал", вот уже семь лет весьма успешно работающее на отечественном рынке недвижимости. Сегодняшний разговор пойдет об элитарной недвижимости Южной Пальмиры. А нашим информированным консультантом станет руководитель VIP-департамента АН "Капитал" Виталий Семенович Головин.



Прежде всего отметим, что это новое подразделение АН "Капитал" развернуло свою деятельность в конце апреля текущего года. Как и другие офисы агентства, расположено оно в очень удачном месте — в многолюдной деловой части Одессы, на магистральном перекрестке Большой Арнаутской и Пушкинской улиц. Офис безупречно оборудован и оформлен. Созданы самые благоприятные условия для общения с VIP-клиентурой. Уютные холлы, с тонким вкусом декорированный интерьер, комфортабельная мебель, аквариумы, произведения прикладного искусства, инновационные средства связи и оперативного получения информации, видео- и аудиотехника, возможность ознакомиться с тем или иным объектом, не выезжая на место, — посредством искусно сделанного видеофильма и т. д.

Как уточнил В.С. Головин, глобальная задача департамента — работа исключительно с элитной недвижимостью: покупка, продажа, аренда. Указанные операции производятся не только с жилым фондом, но также и с так называемой коммерческой недвижимостью, а это — офисы, производственные помещения, бары и рестораны, магазины, гостиницы, спортивно-оздоровительные комплексы и т. п.

Работа с VIP-клиентами, разумеется, предполагает высочайший уровень профессионализма риэлторов. Поэтому руководство АН "Капитал" тщательно отбирало в штат департамента поистине VIP-сотрудников: из всех филиалов сюда пришли наиболее опытные люди с огромной эрудицией, причем не только в сфере торговли недвижимостью. Департамент работает 12 часов в сутки, с 9.00 до 21.00, что упрощает доступность и создает дополнительные удобства для чрезвычайно загруженных деловых партнеров.

Еще один крайне важный момент. Поскольку предлагаемые VIP-объекты обычно очень недешевы (что и понятно по определению), то черз